

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV Número 5.231

Número atrasado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

Subscripción: En la Isla de Men. Ptas. 2.00
Recibo de España " 3.00
Extranjero, al año. " 20.00

MAHON LUNES 4 OCTUBRE 1920

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

El paraíso ruso

LA INTELLECTUALIDAD RUSA CONTRA LOS BOLCHEVIQUES

La Instrucción Pública y la Ciencia

En este día, la separación entre los poderes de los soviets y las luces del mundo cultural de la sociedad rusa se hace sentir con una fuerza muy particular. Para que la psicología de los que hasta la hora presente forman la oposición al poder de los soviets sea clara, sería necesario reflexionar un instante sobre la situación y el estado de espíritu de la «inteligencia» rusa.

¿Por qué la «inteligencia» rusa está contra los bolcheviques?

Parecería natural que bajo un Poder en manos de un gobierno obrero y campesino «la inteligencia» debiera sentirse satisfecha.

¿Sus mejores representantes no han sufrido años y más años con el poder del pueblo? ¿No lo han deseado ardientemente durante los largos años del régimen zarista? Y sin embargo, el poder de los soviets no tiene enemigos más encarnizados ni más implacables que «la inteligencia» rusa, que fué siempre el adversario del gobierno zarista. Son justamente los que han formado la oposición contra los autócratas, que en nombre de «el ideal popular» iban a los campos y a las fábricas, en calidad de maestros de escuelas, de médicos, de obreros, de cooperadores.

Son ellos los que crearon en los lugares de la instrucción popular: los lugares eran profundamente enemigos del burocratismo de la Rusia zarista; son ahora los verdaderos enemigos del bolcheviquismo. Y con ellos todos los eruditos, los profesores, los cooperadores, los obreros y los campesinos, han opuesto la resistencia más firme y abierta al poder de los soviets sin cesar jamás. ¿Cuál es la razón? En la mayoría de los casos los representantes de «la inteligencia» son socialistas en el mejor sentido de la palabra. Además las cualidades originales del alma rusa y las condiciones históricas penosas han dotado a esta clase de un espíritu de unidad y de sacrificio y de los principios más democráticos, sin ninguna tendencia conservadora u oportunista.

Esta clase ha estado siempre preparada para aceptar todas las innovaciones, todas las nuevas formas de la vida social y lo laborado para la revolución social. En fin, los representantes de «la inteligencia» no han temido jamás las sacudidas y los cambios radicales. Fueron más bien innovadores firmes y osados, que evolucionistas pacíficos y tímidos.

Sin embargo, a pesar de todas estas cualidades, o más bien gracias a ellas, «la inteligencia» rusa no ha reconocido y no reconoce hasta ahora el bolcheviquismo.

Ella, que durante largos años sufrió las injusticias del régimen zarista, ha hecho brotar los ideales de la libertad individual y de la libertad del pueblo. Esta estima, este respeto casi servil ante las libertades civiles y populares, ante la libertad individual de cada uno, nacieron y crecieron en el alma de las gentes como una reacción, como una respuesta a todas las humillaciones que habían sufrido en

tiempo de los zares, el pueblo y el individuo.

Los sueños del reino futuro se armonizaban plenamente con la idea de un acuerdo entre los principios populares sociales y los derechos individuales de cada uno.

Los bolcheviques han llegado, y en nombre de la revolución social, en nombre del proletariado, han suprimido «la personalidad» (el individuo).

«En donde encontramos el deseo popular, en donde tenemos que ocuparnos de los intereses del proletariado, el individuo, no tiene sitio.» (Discurso de Lenine, noviembre 1917). El principio de la «igualación», de la «desestimación del individuo», ha sido proclamado por los bolcheviques, y no solamente proclamado, sino aplicado a la vida. Y la nivelación del individuo, el anonadamiento de los deseos y de los estados de espíritu individuales, ha sido aplicado con una crueldad mucho más grande que en los tiempos arbitrarios zaristas.

«La inteligencia» rusa se encuentra de nuevo delante de máximas que habían, al parecer, desaparecido desde hacia largo tiempo.

«¡Ningún razonamiento!» «¡Ejecutar y obedecer!»

El proletario, o más bien, los que sin tener ningún cerebro hablan en su nombre, tomaron su sitio. Y con tanta brutalidad, que como bajo el régimen zarista, y aun más, infligieron humillaciones individuales. Esto no puede ser aceptado por los representantes de «la inteligencia» rusa. Pero cuando en nombre de esta misma revolución social, en nombre del proletario, se anulan todas las libertades populares, concebido como sistema de Estado, cuando una clase que en el punto de vista del número equivale a la clase de la pequeña burguesía—la clase de los obreros de las fábricas—proclama y ejerce la dictadura sobre varios millones de la población rusa, tratando de guardar el poder contra la voluntad de la mayoría, «la inteligencia» rusa ha sentido y ha comprendido claramente que no podía y no debía aceptar el bolchevismo.

Y lo rechazó, no sólo políticamente, sino, lo que es más grave, lo rechazó psicológicamente.

Y habiéndolo rechazado en una medida aun más grande que no lo había hecho la burguesía, «la inteligencia» rusa ha sufrido durante dos años y continúa sufriendo por consecuencia de la experiencia social de los bolcheviques.

Se explica perfectamente el desacuerdo entre el poder de los Soviets

y la intelectualidad rusa. Podrán reemplazar los funcionarios, podrán abolir la Justicia, el Ejército y toda clase de instituciones. ¿Pero como reemplazar las docenas de millares de maestros de escuelas en las ciudades y en los pueblos? Es la razón por la cual todas las medidas tomadas por el gobierno de los Soviets, en lo que concierne a la instrucción pública, han tenido siempre un carácter teórico, sus tentativas para explicar las innovaciones, es la mayoría de los casos poco prácticas y nocivas para la escuela, encontrarán la oposición y murieron de una muerte rápida, después de haber creado durante un corto tiempo la desorganización y el caos. Y naturalmente, la escuela, en la Rusia moderna de los Soviets, se resiente sobre todo de los defectos del abastecimiento y de la desorganización política general, más aun que de las experiencias y decretos del comisario de la instrucción pública.

¿En qué estado se encuentra actualmente la instrucción pública en Rusia?

La revolución del mes de Febrero había avanzado mucho la instrucción superior. Durante el corto período del gobierno de Kerensky, más de veinte Universidades, dotadas de cursos superiores nuevos, fueron abiertas. El bolchevismo contuvo la marcha progresiva de la obra de la instrucción superior. Hizo más: las Universidades rusas arrastran penosamente su existencia. La crisis del abastecimiento, las persecuciones de la juventud escolar por los poderes bolchevistas y la guerra civil, no pueden contribuir al florecimiento de las Universidades.

Y a pesar del decreto de Lounatcharsky (número 450 «Izvestia» (1) 1918), conforme al cual «cada persona, habiendo llegado a los diez y seis años, sin distinción de sexo ni de estado civil, puede inscribirse en cualquier institución escolar superior, sin que ningún diploma ni certificado de escuela preparatoria le sea reclamado», a pesar de esto, «jamás las puertas de la Universidad fueron abiertas tan ampliamente a los que desearan entrar, y jamás la Universidad estuvo más vacía que ahora.» (Lounatcharsky, artículo del mes de febrero 1919 de «Izvestia».)

En resumen: los resultados de este decreto han sido los siguientes:

«El primer año de la Facultad de Medicina de la Universidad de Moscú cuenta más de 5.000 personas inscritas, de las cuales la mayor parte eran alejados. Actualmente concurren 800 personas; las otras no

(1) «Izvestia», órgano oficial del gobierno soviético.

Camión Automóvil «Renault»

Inauguración de servicio fijo entre Mahón y Ciudadela admitiendo carga y pasajeros el sábado 2 de Octubre a las 3 de la tarde

Salidas de Mahón: Los sábados, martes y jueves a las 15.
Salidas de Ciudadela: Los domingos, miércoles y viernes a las 9.
(Breves paradas en Alayor, Mercadal y Ferrerías)

DESPACHOS

EN MAHON: Comercio de la Palma, Calle Hannover.

EN CIUADELA: Zapatería de Seguí, plaza Mahón.

EN ALAYOR: Esquina calle de las Parras.

Para Barcelona saldrá el 6 del actual

— LOS AMIGOS —

admitiendo carga.

Despacho: JUAN B. TALTAVULL, Rampa Abundancia, 15.

asisten a los cursos.» («Izvestia», número 15.)

Pero fuera de esto, una baja considerable del interés por la instrucción se echa de ver no solamente entre la juventud de la «inteligencia», sino también en la juventud proletaria; de este modo, en 1918 se habían organizado academias de estudios sociales, que por el carácter instructivo y popular, se adaptaban ampliamente a las masas obreras.

BORIS SOKOLOFF
(Diputado socialista revolucionario, Presidente del Soviet de diputados socialistas.)

(Concluirá)

Mr. Millerand en la intimidad

A Mr. Millerand le gusta jugar al dominó, y le causa horror comer fuera de su casa. Hoy, que está en el Eliseo, podrá jugar al dominó; pero vendrá obligado, por imposiciones del cargo, a comer a menudo fuera de su hogar.

Durante sus recientes viajes jugaba el Presidente con el mariscal Foch y monsieur Berthelot.

En las comidas, Mr. Millerand revoluciona las teorías burguesas más sólidamente sentadas, en virtud de las cuales el almuerzo de mediodía ha de ser el más sustancioso.

A mediodía, el Presidente sólo toma una taza de té. Su comida principal es la de la noche, a las ocho y media, cuando ha acabado su complicada labor diaria.

Se levanta a las seis de la mañana, da un paseo pedestre desde las siete a las ocho; después, un pequeño desayuno, sustancioso, a las ocho, compuesto de huevos y flambres; a las nueve de la mañana, se sienta en su despacho, hasta la una de la tarde, hora en que toma la susodicha taza de té. Reanuda el trabajo desde las dos hasta las cinco de la tarde.

Las audiencias se efectúan de las cinco a las ocho y son numerosas, pero sumamente rápidas. Duran de cinco minutos a quince. Nada de palabras inútiles. Sentado en la poltrona, con las manos cruzadas y los lentes clavados en la nariz, el Presidente contempla a su interlocutor con clara mirada. Cuando se ha compenetrado

del objeto de la visita, pronuncia cuatro o cinco palabras definitivas:

—Sí... No... Imposible... Está bien...

Hay una palabra que nunca se le oyó pronunciar: «Ya veremos». Palabra propia de los indecisos y de los débiles. Cuando promete, es asunto concluido. Cuando se niega, inútil insistir.

Nunca olvida. Un lapicero y cuartillas están siempre al alcance de su mano. Escribe una palabra que resume la conferencia o el objeto de la visita.

Mr. Millerand apunta en un carnet personal, con una palabra o un guarrismo, los principales hechos del día. Conserva todos esos carnets, y de esta manera, puede siempre recordar sus entrevistas, viajes o actuaciones.

Con sus colaboradores, el Presidente es exigente. No admite que una cosa que debía haberse hecho, no lo haya sido. Tampoco admite que los que debieran estar, no se hallen en sus puestos. En el ministerio del Quay d'Orsay, apenas se oía la llamada del timbre de su despacho, se precipitaban jefes y sub-jefes del gabinete.

Un día se le preguntó a uno de los secretarios:

—¿Qué pasaría si llamara el Presidente y no compareciera nadie?

El interpelado, lleno de asombro, contestó:

—¿Lo que pasaría? ¿Qué sé yo... Pero no puede suceder...

Todos esos detalles pintan al hombre público, al jefe del gobierno, al amo. Pero hay otro Millerand que se conoce poco: el padre de familia, el hombre que sólo siente alegría cuando, una vez en su casa, y alrededor de la mesa, ve a su esposa; madame Millerand, sencilla y sonriente; a su hija Alicia; a su hijo mayor Juan, y a los dos hijos más pequeños, Santiago y María. Los que pudieran contemplar ese cuadro de intimidad, exclamarían:

—¿Qué familia más feliz!

ANTONIO ROCA Y BOFILL
MÉDICO CIRUJANO

— GARGANTA, NARIZ y OIDO —
Consulta de 2 a 5; Calle Deyá, número 3.
(De 12 a 1 gratis a los fallos de cursos)

CINEMATOGRAFICA VERDAGUER

CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL: RAMBLA CATALUÑA, 23. — BARCELONA

Películas en series
Películas dramáticas
Películas cómicas
Películas italianas
Películas americanas
Películas alemanas

DETALLES: AL REPRESENTANTE-DEPOSITARIO PARA MENORCA,
RAFAEL PONS COLL, Comercio-31, — MAHON

¡No lo dudes!

EXCLUSIVO EN MENORCA: FRANCISCO PONS CARRERAS.—BAZAR.—HANNOVER.

: EL MEJOR REGALO :
: EL MAS ELEGANTE :
: EL MAS PRACTICO
EL MAS PROVECHOSO
EL MAS CHIC, ES UN

KODAK

— DESDE 21 PESETAS —

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria de 6 Septiembre 1920

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris Mercader con asistencia de los concejales señores de Torres, Gomila, Pons Cavaller, Olives, Giménez y Servera.

ACUERDOS

Incluir en la lista del servicio benéfico sanitario a la vecina Juana Mir Juanico.

Aumentar en 25 céntimos de peseta el jornal del encargado de la recogida de aguas sucias.

Aprobar y publicar el extracto de acuerdos de Agosto próximo pasado. Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mismo mes por los conceptos siguientes:

PESETAS

Administración de consumos sobre carnes y pescados	675'71
Derechos de degüello	149'80
Inspección sanitaria	88'86

1.º Abrir la cobranza del Padrón de Carrajes, Caballerías, Perros y Bicicletas formado para este ejercicio, nombrando por mayoría de votos recaudador de dichos arbitrios al vecino don Rafael Juanico Piris con el dos por ciento como premio de cobranza. El señor Gomila hizo constar su voto en contra fundado en que se falta con ello a los derechos legales, puesto que haciéndose por subasta se recaudaría por quien lo hiciera más económico, redundando en beneficio del Ayuntamiento y no se privarían los derechos que tiene todo el vecindario. A informe de la Comisión de Policía Urbana:

1.º Instancia de don Martín Pons Alzina pidiendo permiso para reformar una abertura en la casa número 13 de la calle de Santa Agueda; y 2.º Presupuesto formado por el Maestro de Obras para la construcción de un nuevo depósito de agua en el Matadero público.

3.º Celebrar las sesiones ordinarias a las veinte y una horas.

En vista de un escrito presentado al Ayuntamiento por don Juan Florit y otros vecinos haciendo varias observaciones sobre la oportunidad y buen proceder de los señores concejales al acordar en sesión extraordinaria de trece de Agosto presentar su dimisión así como lo infructuosa y de ningún resultado que ha sido tal medida; convencidos que expresan el común sentir de los habitantes de esta villa, los exhortan a que revocuen dicho acuerdo dejando de formalizar tal renuncia; acordóse después de prolongada discusión, por los señores Servera, Giménez, Olives, Pons Cavaller, de Torres y Presidente la revocación del citado acuerdo, dejando de formalizar la dimisión conforme se pide en el escrito de referencia. El concejal señor Gomila mantuvo su voto particular en el sentido de retirar su dimisión apoyándose en ciertas R. O. y Sentencia del Tribunal Contencioso Administrativo por las que se faculta a los Ayuntamientos para volver sobre sus acuerdos, modificándolos o anulándolos cuando contengan alguna infracción de Ley; y no por instigación y procedimientos ajenos a la misma.

Y se levantó la sesión.

Trianon

Martes, día 5 de Octubre de 1920.—A las nueve y cuatio PROGRAMA SELECCION

ESTRENO de la preciosa alta comedia cinematográfica en cuatro partes, de la Goldwyn Pictures, titulada

EL CAUTIVERIO DE BÁRBARA

Por la conocida y admirada artista MAE MARSH.

La chistosísima cinta cómica en dos partes

LA LUISA VEREDERA

Por el graciosísimo caricato MACK SENNET.

EN BREVE: La grandiosa serie en quince episodios, titulada EL MISTERIO DE LOS 13, por el popular artista norteamericano Francis Ford, CONDE HUGO.

VALENCIA PARA MAHÓN

saldrá sobre el 15 de Octubre el Pailebot

LAREÑO

admitiendo carga general para esta Isla

Para fletes e informes a su Consignatario:

ANDRES VIVES CAMPOMA — Rampa Abundancia 45.

El despacho de las mercancías en Valencia lo efectuará la Agencia de Aduanas de DON MIGUEL CHOPRE: Muelle, 25 — Grao de Valencia.

El decreto de disolución

Otra desgracia para Menorca

El telégrafo nos anuncia que el señor Dato ha obtenido el decreto de disolución de las actuales cortes, en contra de lo que creían la mayoría de los políticos españoles.

La noticia parece un disparate; pero precisamente por ello tiene mayores visos de verosimilitud, porque el régimen actual no hace más que dispartes y nuestra nación va de rumbo en rumbo hacia el abismo o hacia la revolución.

Es una conducta suicida que ha de dar forzosamente resultados desastrosos para los intereses que parece había de existir mayor empeño en conservar.

Porque Dato si hace las elecciones y no comete verdaderas barrabasadas no puede en modo alguno constituir una cortes que le permitan gobernar. Los resultados en los comicios han de ser peores que los que obtuvo el señor Maura y que dieron al traste con su gobierno.

Ahora podría ocurrir muy bien que no fuera sólo el gobierno que cayera, sino otros intereses más altos, y aún el desastre pudiera alcanzar al régimen económico; ya que corren malos vientos por Europa y la situación en nuestro país es verdaderamente apurada.

Dato tiene en contra suya a Maura, Cierva, Bergamín y otros conservadores. No están conformes con su política las extremas derechas, ni los liberales, ni los reformistas, ni los republicanos, ni los socialistas.

En contra suya se han unido las organizaciones obreras, que se apretan a dar la batalla.

Parece que el actual gobierno atrae

en contra suya todas las tempestades y bien pudiera venir el trueno gordo. Ya veremos lo que ocurrirá.

Para Menorca es en verdad un grave perjuicio que el actual gobierno pueda consolidarse en el poder.

Dato es gran protector y amigo de Canal, el que cometió la brutalidad mayor que se haya llevado a cabo, contra la vida industrial de nuestra isla. Es el que nos arrebató nuestro patrimonio y con él la tranquilidad y el pan de muchas familias. El que ha obligado a emigrar a gran número de nuestros obreros.

La noticia de que el Rey ha firmado el decreto de disolución de las Cortes, ratificando su confianza al actual gobierno, es muy mala noticia para los menorquines que debemos apretarnos a la defensa, haciendo ostensible nuestra protesta contra los gobernantes que nos han arruinado.

Ningún interés puede unirnos con el actual gobierno y hemos de procurar combatirle a sangre y fuego.

Hoy es otro día triste para Menorca. Los enemigos de nuestra isla se han consolidado en el poder.

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda. Precios sin competencia. FABRICA DE GAS

Atención, público mahonés

Si desean obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados

CUPONES "LA ACCION"

Se regalan en varios establecimientos.

FEDERICO LLANSO SEGUI

Se ofrece a su antigua clientela y público, para las reparaciones de máquinas de coser.

Informes: Calle Concepción número 4, Mahón.

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer fondeó en Ciudadela el vapor de este nombre, de regreso de Palma. Ha salido hoy para Alcudia.

—Esta mañana ha marchado el vapor «Mahón» para Alcudia y Barcelona.

—Debe regresar mañana de Valencia, Ibiza y Palma el vapor correo.

Las barcas del bou

Llegaron de Pollens el sábado por la tarde las embarcaciones «Libertad» y «Caballo marino» que hace dos o tres años se dedican a la pesca del bou en estas aguas.

—El mismo día por la tarde salieron para ejercer su arte las dos parejas que durante la veda han permanecido en estas aguas.

Regresaron ayer con abundante cantidad de pescado.

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS

Crédito Mercantil de Menorca MAHON

Bolsa de Barcelona de 2 Septiembre

Interior A 4%	75'75
B	75'60
C	75'60
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900.	95'00
B	94'95
C	94'95
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917.	94'55
B	94'55
C	94'55
Exterior 4%	85'40
Obligaciones Norte Prioridad Barna.	87'25
Francos suizos	00'00
Francos cheque Paris	45'746
Libras id.	25'71
Dollars id.	40'00
Marcos id.	11'241
Liras id.	00'00

Nos encargamos del canje de las carpetas y títulos de Deuda Interior por las nuevas laminas. Los referidos títulos deben presentarse con los cuatro últimos cupones sin cortar.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

Crónica local y general

Manifestación de duelo

El sábado a las cinco de la tarde tuvo lugar el entierro de Madame Julia Simitch, viuda de Deloffre, que falleció el mismo día a las nueve de la mañana.

La muerte de tan bondadosa señora ha sido muy sentida en esta ciudad, en donde el matrimonio Deloffre, por las relevantes prendas que adornaban a los dos esposos, supo captarse generales simpatías y crearse muchas y muy buenas amistades.

Al acto de la conducción del cadáver al cementerio católico, que fué presidido por el Representante Consular de Francia, señor Moysi, y por el albacea de la finada, don Bartomé Escudero, asistieron el señor Alcalde de esta ciudad, representantes del Excelentísimo señor General Gobernador y del señor Comandante de Marina, y numerosos amigos de la finada que quisieron demostrar con este último tributo el aprecio en que la tenían.

Reciban pues los parientes de Madame Deloffre, residentes en Serbia y en Francia, la expresión de nuestro pésame más sentido.

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS

Matrimonio civil

Con las formalidades y solemnidad preceptuadas por la ley para unir en matrimonio puramente civil a quienes no quieran contraerlo religiosamente, se desposaron el sábado en este Juzgado Municipal nuestros amigos la señorita María Olives Pons y el inteligente obrero del ramo de platería don Bartolomé Gener Quevedo.

Atestiguaron el acto don Manuel Beltrán Llabrés, por designación del contrayente, y don Antonio Coll Camps por la de la novia.

Deseamos a los recién casados mil felicidades y les transmitimos expresiva enhorabuena, extensiva a sus apreciables familias.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos

F. Vives-Plaza Arravaleta y calle Witsen

Discos Columbia

La huelga de carreteros de Barcelona ha retrasado el envío de los discos fonográficos Columbia encargados por don Juan Lladó Portela, dueño del importante y favorecido establecimiento «El Gramófono» establecido en la calle del Doctor Orfila (antes Moreras) número 58 con sucursal en la Nueva número 3, comercio de relojería y gramofonía también muy frecuentado y que dirige don Cristóbal Obercia.

Nos informa el señor Lladó, para que llegue a conocimiento de sus numerosos clientes que esperan con impaciencia las fonografías Columbia, que ha tomado medidas seguras para que con o sin huelga de carreteros lleguen aquellas dentro de breves días.

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS

Pésame

El sábado último falleció después de larga y penosa enfermedad a la edad de 18 años don Diego Pons Juanico, habiendo causado su muerte general sentimiento por las relevantes prendas que adornaban al finado.

Acompañamos en el sentimiento que les embarga sus padres y demás familia deseándoles la resignación necesaria para sobrellevar tan rudo golpe.

COKE CLASE SUPERIOR FABRICA DE GAS

El tabaco en Ferrerías

También a ese sufrido pueblo alcanzan las anomalías que da lugar el conflicto del tabaco, ese problema que se suma a los infinitos que nos amargan la vida.

Nos escriben desde la villa nombrada que últimamente se recibió allí una partida de cigarros de los que se expenden a precios económicos.

De la noche a la mañana, tal como suena, se hubieron distribuido los cigarros y no por cierto con justicia y equidad al decir de nuestro informante, pues el reparto sólo alcanzó a unos pocos a causa de que hubo distingos y preferencias.

Llamamos la atención de quien correspondiera.

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS

Los cines En las salas del Consey, Victoria, España y Trianon se han desarrollado estos dos últimos días los programas anunciados.

CAP y PEUS

Sombrería y zapatería F. Vives. - Plaza Arravaleta y calle Wilson

El código penal

En Alemania, en los mejores días del Kaiser, los artículos que los jueces juzgaban injuriosos para éste eran castigados con una pena que no excedía de meses de arresto.

¡Pero en España! En España el Código señala penas verdaderamente bárbaras para esta clase de delitos.

¡Diez y seis años de presidio por dos artículos!

¿Cabe mayor enormidad? ¿Cabe una ley más irracional?

Pues esa ley ha sido aplicada muchas veces a periodistas enemigos del Régimen vigente, y nadie se ha querido fijar en la enormidad.

Si «el caso» de Unamuno, que no puede ir a presidio por los artículos condenados, pues están comprendidos en la última amnistía, sirve para que se emprenda una cruzada en favor de la reforma del Código Penal vigente, eso habremos ganado.

Pero dudamos que se consiga semejante reforma. Aquí se tiene de la realidad el concepto que se tenía en los mejores tiempos del absolutismo y la Inquisición.

COKE Pidan precios FÁBRICA DE GAS

Noticias cortas

Se encara la asistencia a la junta general que esta noche celebrará el Gremio de Maestros Barberos para tratar asuntos muy importantes.

COTIZACIONES

Table with market data for Barcelona, including interior and exterior series, and various commodities like flour and oil.

COMPRAMOS ORO en objetos y monedas. Pagamos buenos precios, Casa Coda. 25

CASITA DE RECREO Se alquila en el Cos Nou. Informes, Isabel II 26. 1



Máquina de escribir Underwood

Campeón desde hace 15 años consecutivos

GUILLERMO TRUNIGER & C. - BARCELONA (CASA SUYA)

Representante en Menorca: J. Sirerol Vallés Calle Cardona y Orfila, número 9.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Crónica Nacional

La cuestión social Terrorismo y atentados

Barcelona.—Un fabricante de Manresa dirigiese a sus talleres en compañía del médico amigo, don José Ferrer, cuando se le dirigieron cinco disparos que le dejaron tan gravemente herido que falleció momentos después.

El médico fué también herido y está grave. Este atentado ha producido gran consternación y ha indignado fuertemente al pueblo.

El fabricante muerto se llamaba Pedro Oliveras, era riquísimo y desempeñaba hace pocos años el cargo de vice presidente de la Cámara de Comercio.

En Fuente Largas se agredió a tiros al encargado de las obras del hospital francés.

El atado resultó ileso; los agresores huyeron.

El Ayuntamiento ha encabezado con diez mil pesetas la suscripción en favor de las víctimas del Pompeya.

Huelgas y conflictos

Barcelona.—Continúa la huelga de carreteros.

El Gobernador confía en solucionar la semana entrante.

Los obreros del muelle se niegan a descargar los carros que van guiados por esquirolas.

El paro de los metalúrgicos se ha extendido a otros veinticinco talleres.

En Villanueva y Geltrú huelgan los obreros de las fábricas de hilaturas. Han sido detenidos veinte por ejercer coacciones.

Hoy han emigrado ochenta obreros.

Sabadell.—Se ha solucionado el conflicto de los metalúrgicos.

Reus.—Continúa el paro de los carreteros.

Zaragoza.—Sigue la huelga general.

Conferencia.—Mitin

Barcelona.—Para tratar de la situación económica hoy han conferenciado el Gobernador y el Capitán General.

Mañana se celebrará en el Teatro del Bosque un mitin de socialistas y sindicalistas en el que hablará el catedrático señor Besteiro.

Blanco y negro

Barcelona.—Para aumentar el precio de la leche los vaqueros se desentendieron de lo que dispone la Junta de Subsistencias.

Los carboneros también anuncian que aumentarán el precio del combustible vegetal.

Dato y la disolución

Los de la izquierda

Madrid.—En casa del marqués de Alhucemas se reunieron anoche con éste los señores conde de Romanones, Alba y Melquiades Álvarez.

No se tienen referencias exactas de lo que trataron, ya que en realidad no las da una nota oficiosa ambigua que después de la reunión se facilitó a la prensa.

Al salir de la conferencia los personajes liberales nombrados, insistieron con firmeza en manifestar su opinión contraria a que la Corona entregase al señor Dato el decreto de disolución de las cortes y por lo tanto daban de que el jefe del Gobierno tuviera ya en su poder el ansiado decreto, según se susurraba ya en aquellos momentos.

Al fin el decreto!

Madrid.—Visiblemente satisfecho, amable, decididor, llegó esta mañana el señor Dato a su despacho oficial.

Con cara sonriente recibió el primer gobernante a los señores de la prensa y se alió desde luego a contestar a sus preguntas. He aquí un esquema de la conversación:

—¿Es cierto que tiene usted ya el decreto de disolución del Parlamento, señor Presidente?

—Sí, señor. Acabo de despachar con el Rey y he sometido a su firma el decreto de disolución del congreso y de la parte electiva del senado. Don Alfonso, llevado de su bondad característica, me ha ratificado su confianza en el partido conservador.

La declaración ministerial

Madrid.—Continúa el extracto de la conversación entre el señor Dato y los periodistas en la presidencia del Consejo de Ministros.

Los de la prensa, una vez estardos de que la Corona autoriza al Gobierno para disolver las cortes, dijeron:

—¿Podría usted decirnos algo sobre el plan político que se desarrollará?

—El lunes nos reuniremos en consejo en palacio y entonces haré la declaración ministerial, que en realidad es conocida por haber hecho público en distintas ocasiones mi pensamiento.

No obstante, quiero dar a esta declaración forma y carácter oficial.

El contenido de nuestro programa político, social y económico es más eficaz y práctico que el del que anuncian los liberales.

Las elecciones

Madrid.—Los representantes de la prensa preguntaron al del Gobierno: —¿Podría usted decirnos algo relativo a las nuevas elecciones?

—Seguiremos el precepto constitucional, respondió rápidamente el jefe del Gobierno confirmado; y añadió: —Esto quiere decir que dentro de tres meses, o sea a principios de Enero, abriremos el nuevo Parlamento.

Empieza la efervescencia

Madrid.—Como era de prever, ha producido intensa sensación y verdadero estupor la noticia, que nadie esperaba, de que don Alfonso se ha decidido a entregar al señor Dato, en contra de la opinión pública, el decreto de disolución de las cortes.

Los comentarios y censuras suben de tono. Los ministeriales sin reparar en que sus bravatas implican falta de respeto a la Corona, se atreven a decir con respecto al decreto de disolución:

«Esa es la respuesta a la reunión que anoche celebraron los prohombres liberales en casa del señor García Prieto.»

El conde de Romanones exclamó entre sus confidenciales:

«La aventura a que se lance el señor Dato es más fatal que la acometida por Maura el año pasado.»

Tres noticias

Madrid.—En el terreno de Villalba se desarrollarán maniobras militares a las que asistirán don Alfonso y el conde de Romanones.

El diario ABC pide que el franqueo de cartas para las naciones sudamericanas sea igual que el vigente para las dirigidas a pueblos de la península.

Londres.—Dicen que los mineros aplazan por una semana más la declaración de huelga.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Table with silver prices for various types of silver and gold.

Venta y compra de oro y plata en retazos y riles. Venta y compra de bolas y galerías precio según las y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros Barcelona 7 de julio de 1916. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, núm. 7. Barcelona 1.º de Octubre de 1920

Facilitada por la casa Caplain Saint André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Table with silver prices for various types of silver and gold.

Venta Bolas de plata macizas varios números de Vda. de Lorenzo Sintés, Hechuras el mil 9'00

Sierras clase superior, la gruesa Venta de medallas de plata hechas a máquina por la casa Marqués, Carreras y Compañía. Precio según clase. Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Libros y C.ª, San Fernando, 24.

Se reciben encargos de toda clase de guelrios bolas y estampados en sus diferentes dibujos y números. Mahón 1.º de Octubre de 1920.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela Consulta médica los viernes de 7 a media a 8 y media. Calle del Angel 16

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón



Hoy lunes día 4 de Octubre de 1920.— A las 9 y media Última proyección de la interesantísima cinta dramática en 5 partes, titulada

LA SEÑORA SIN PAZ

en la que hacen una soberbia labor los artistas ventajosamente conocidos de este público

HESPERIA Y TULLIO CARMINATI

También se proyectará la siempre interesante película ACTUALIDADES GAUMONT.

Miércoles: Vermouth selecto a las 6

La preciosa cinta en cuatro partes CORAZON DE MUSETTA por la bellísima artista FABIENNE FABREGES

ZAPATERO MODELO

La chistosísima comedia de MACK SENNET

Viernes: Velada de Moda a las 9 y media

Primera jornada de la Super-Cine-Novela EL MÉDICO DE LAS LOCAS

PRONTO: .A..A..A.

CINE ESPAÑA Salón de Moda. Teléfono n.º 15

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Hoy lunes día 4 de Octubre de 1920.— A las nueve de la noche EXITO del sentimental drama cinematográfico según la hermosa obra de ENRIQUE GREVILLE que lleva por título

PERDIDA

del que son protagonistas los geniales artistas ALEJANDRE, CATHERINE FONTERNEY y MARIA FONNET.

Proyección de una hermosa película del natural y de la interesante revista de actualidad PATHE.

EL... EL... EL... célebre y chispeante se presentará nuevamente interpretando una comedia de gran risa

Para la semana próxima la soberbia cinta

LA VOZ DEL CORAZON

TEATRO CINE CONSEY

PROYECCIONES ESCOGIDAS PROXIMA TEMPORADA

Sábado y domingo a las 6 y a las 9

ESTRENO de un PROGRAMA SELECCION.

Merced a otras especiales sin reparar en sacrificios, durante la temporada próxima esta Empresa exhibirá magníficas proyecciones en las que figurarán los más famosos artistas, las más bonitas y las series más sensacionales. Un repertorio soberbio en obsequio al público que tanto favorece al Cine Consey.

Muy pronto: Estreno de una la sensacional serie de ruidoso éxito

esta deberá pasar a continuación en el Director, Francisco Ferrer

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

50.000 duros en partidas

PARA COLOCAR en 1.^a hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

RENTAS VITALICIAS: Hay varias para ceder en buenas condiciones.

¡RAPIDEZ Y RESERVA!

Informarán en: Plaza Augusto Miranda, número 4. (Todos los días de 1 a 3 tarde)

Hay bigas y firas para vender (que están en muy buen estado) y son procedentes de derribos:

Callos, durezas, etc.
se quitan como
la piel de un plátano.

TODAS las enfermedades de los pies: callos, durezas, sudores, tumores, hinchazones, etc., desaparecen en un cerrar y abrir de ojos con el uso del Bathol Montry, compuesto de sales minerales, que representan la composición esencial de los famosos manantiales termales, célebres por su acción curativa.

Cuando vuestros pies están fatigados, sensibles y sufrís por escozor en las plantas, el Bathol Montry será un remedio inmediato, produciendo un delicioso bienestar.

Si vuestros pies sudan y despiden olor, el Bathol Montry los sanará completamente. Cierra los poros de la piel e impide el sudor.

Cuando hacéis la "toilette" de vuestros pies, la única manera de tenerlos sanos y que resistan la fatiga es de poner en el agua un puñadito de



BATHOL MONTRY
(sales minerales para baños de los pies)
Laboratoire: 23, Avenue Trudaine, PARIS.
Depósito general en España: M. DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, BARCELONA.



INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies les, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivero. En la temporada rebaja de precios, en la Plaza Arzavaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se venden en el comercio de José Mardavey, plaza de Mayo 15, Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de España. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Mardavey.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que conllevan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.
Confirmación demostrada del criterio sustentado. Primer volumen. Contiene además el interesante cuento LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.
Caja tamaño 4 ptas. en rústica. --
Caja tamaño 2 ptas. en rústica. --
Caja tamaño 1 ptas. en rústica. --

III. FIBRAS SIMILIT.
Composición de "heptilas" para calzado.
Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar.
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltran Llabrés y C.^a, San Fernando, 34.

Todos son víctimas del artritisismo...
estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les enviejcen prematuramente:
Rumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artritisismo es a menudo atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITTHINÉS del D. GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades preclínicas, causadas por el depósito de la eliminación natural.
Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se tiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, refrescante y no altera el vino.
una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral.



ESCUELA MUNICIPAL DE ARTES y oficios de esta ciudad.

Debiendo darse principio el día 1.^o del próximo mes de Octubre al curso de 1920 a 21 en la Escuela Municipal de Artes y Oficios de esta ciudad, todos los alumnos que deseen asistir a ella deberán pasar a matricularse en

las Oficinas de la Secretaría del Ayuntamiento de Mahón a cuyo efecto queda abierta la matrícula todos los días laborables de 9 a 1 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento.
Mahón 16 Septiembre de 1920. —
El Director, Humberto Ferrer,